

TEsUN
Archivo privado de Casa Luisena (Lujena)

1842 noviembre 1 (Lizoáin, Navarra)

Carta de Francisco de Ardanaz a Juan José Fernández informándole de que no encuentra al muchacho que busca.

Papel

Buen estado de conservación

[*En el sobrescrito:* [cruz] Al S<eñor> D<on> Jose Fernandez | en Redin]

Cristina Tabernero Sala

TRANSCRIPCIÓN PALEOGRÁFICA

[cruz] {1r} {1} Lizoain, 1º de Nobiembre de | 1842 {2} Amigo Juan Jose Ferndez [sic] {3} de lo que tei dicho en el moli-{4}no no abido probecho air {5} tarde no enquentro al {6} muchacho y esta mañana {7} cuando sean reunido {8} lea dicho elde aqui que iba a {9} misa y bintras tanto lean {10} cojido segun dize los del valle {11} de Elorz y mañana tendere-{12}mos que marchar a Juan {13} Lope Aristu le ei inbiado {14} otra esquela que salga {15} sin falta ninguna y así {16} para que estes sabedor y {17} con esto queda tuio S<ervidor>

{18} [*firma:* Fran<cis>co Ardanaz] [*rúbrica*]

PRESENTACIÓN CRÍTICA

{1r} {1} Lizoáin, 1º de noviembre de 1842

{2} Amigo Juan José Fern<án>dez:

{3} De lo que tei dicho en el moli{4}no no habido probecho; air {5} tarde no encuentro al {6} muchacho y esta mañana, {7} cuando se han reunido, {8} le ha dicho el de aquí que iba a {9} misa y bintras tanto le han {10} cogido, según dice, los del valle {11} de Elorz y mañana tendere{12}mos que marchar. A Juan {13} Lope Aristu le hey enviado {14} otra esquela, que salga {15} sin falta ninguna y así {16} para que estés sabedor y {17} con esto queda tuyo servidor,

{18} Francisco Ardanaz

Liroain 1.^o De Noviembre de
1842

Amigo Jun Jose Hernandez
De lo que teí dicho en el molin-
no no abido provecho ain
tarde no encuentro al
muchacho y esta mañana
cuando sean reunido lea
dicho el de aqui que iba a
misa y bintnas tanto lean
cosido segun dize los del valle
de Elorri y mañana tendere-
mos que marchar a Juan
Lope Arista le eí inbiado
otra esguella que salga
sin falta ninguna y asi
para que estes sabedor y
con esto queda tuio S^o Don
Francisco Andanaz

1787

Al. Son
de Sr. Jose Hernandez

En Madrid